



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ЛЬДОГЕНЕРАТОР**

**Серия DB**

**Модели DB-20/5, DB-25/5, DB-40/10**

**Торгтехника.РФ**  
**<https://obtorg.ru>**

Благодарим за приобретение данного оборудования.  
Для обеспечения надлежащей работы, перед началом эксплуатации устройства мы рекомендуем прочтение данной инструкции.

# СОДЕРЖАНИЕ

- Меры безопасности
- Как использовать
- Чистка
- В следующих случаях
- Прежде, чем обратиться в сервисный центр
- Название элементов и функции

## РАЗУМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭКОНОМИТ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЮ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 1

- Для обеспечения надлежащей работы, перед началом эксплуатации устройства внимательно изучите данные МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.
- Целью мер по технике безопасности в данном руководстве является обеспечение безопасного и правильного использования устройства для сведения к минимуму риска, который может причинить серьезный ущерб и повреждения Вам или другим лицам. Меры безопасности делятся на такие разделы: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ВНИМАНИЕ. Случаи неправильного обращения с оборудованием, могущие привести к смерти или серьезным телесным повреждениям, перечислены в разделе "  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ". Однако, случаи, приведенные в разделе "  ВНИМАНИЕ", так же могут привести к серьезным последствиям. Для обеспечения безопасности, строго соблюдайте оба типа разделов мер безопасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обращение с устройством может привести к смерти или серьезным телесным повреждениям.



### ВНИМАНИЕ

Неправильное обращение с устройством может привести к серьезным последствиям в зависимости от обстоятельств.

- Текст, отмеченный восклицательным знаком  , содержит информацию, которая должна строго соблюдаться.
- После прочтения инструкции по эксплуатации, храните ее в легко доступном месте, где пользователь (пользователи) данного оборудования могут легко ее найти.

## ◆ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПО УСТАНОВКЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

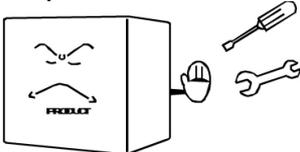
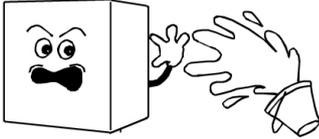
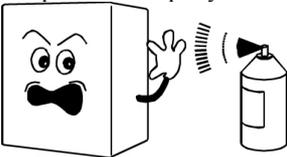
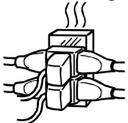


Установка должна осуществляться только фирмой-продавцом или квалифицированным специалистом. Попытка самостоятельной установки устройства может привести к утечке воды, утечке хладагента, поражению электрическим током или пожару.

# ◆ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



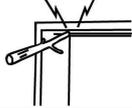
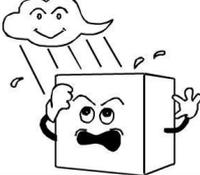
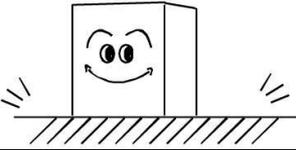
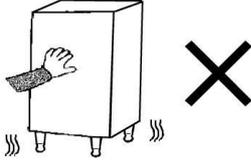
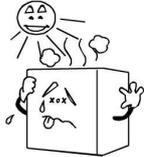
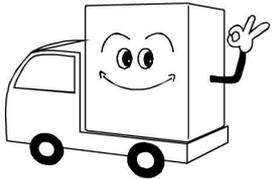
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 <p>Все ремонтные работы, демонтаж и работы по реконструкции должны осуществляться только квалифицированным техническим специалистом. Попытка самостоятельного выполнения работ может привести к пожару, неправильному функционированию и телесным повреждениям.</p> 	 <p>Никогда не лейте воду непосредственно на оборудование или не мойте водой, поскольку это может привести к короткому замыканию и утечке тока.</p> 
 <p>Никогда не используйте легковоспламеняющихся аэрозольных баллончиков и не оставляйте легковоспламеняющиеся вещества вблизи устройства. Искры от электрических выключателей могут привести к взрыву и пожару.</p> 	 <p>Не портите, не видоизменяйте, чрезмерно не перегибайте, не натягивайте, не скручивайте и не завязывайте в узел шнур питания. Кроме того, не ставьте тяжелых предметов на шнур питания и не зажимайте его, так как это может привести к его повреждению, возможно, к поражению электрическим током или пожару.</p> 
 <p>Используйте специально предназначенную штпесельную розетку. Не используйте шнуры - удлинители или электрические розетки, поскольку это может привести к поражению электрическим током, перегреву и пожару.</p> 	

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 2



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

<p>Напряжение электропитания: 187В ~ 242В/60 Гц, 50 Гц. Необходимо, чтобы однофазный переменный ток, отдельная однофазная розетка с тремя отверстиями (250В 10А) и предохранитель (6А), а так же заземление были надежными в эксплуатации.</p> 	<p>Никогда не пытайтесь засовывать пальцы, палки и пр. в выпускное отверстие, всасывающее холодный воздух. Циркуляционный вентилятор вращается с большой скоростью внутри выпускного отверстия. Это может привести к телесным повреждениям, поражению электрическим током и неисправностям в работе.</p>  
<p>Предназначено только для использования в помещении. Использование устройства в местах, подверженных воздействию дождя, может привести к утечке электричества и поражению электрическим током.</p>  <p>PROHIBITED</p> 	<p>Никогда не ставьте тяжелые объекты или предметы, содержащие воду, на устройство. Объекты могут упасть и стать причиной повреждений, а пролитая вода может повредить изоляцию электрических компонентов и привести к утечке тока.</p>  <p>PROHIBITED</p> 
<p>Устанавливайте оборудование в местах с достаточно устойчивым полом для выдерживания веса оборудования. Если пол не достаточно устойчив или установка выполнена неправильно, устройство может опрокинуться и падение полок и изделий может привести к повреждениям.</p>  	<p>Не толкайте и не перетягивайте оборудование по прямой во избежание стирания ножек.</p>  
<p>В случае, когда требуется временное хранение, убедитесь, что оборудование не будет храниться в местах, где играют дети, и примите меры безопасности с тем, чтобы дверца не могла полностью закрыться. Это позволит свести к минимуму риск того, что ребенок будет заперт внутри камеры.</p> 	<p>Не устанавливайте устройство вблизи источников нагрева. Эффективность охлаждения снижается при установке вблизи источников тепла, как например нагревательных плит и печей, а так же не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.</p>  
<p>Для демонтажа и утилизации отправьте устройство квалифицированным специалистам.</p> 	

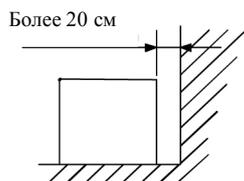
# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 3



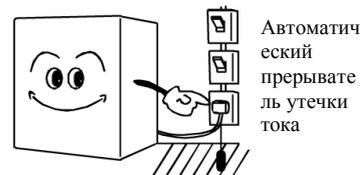
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### РАЗМЕЩЕНИЕ С ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ

Оставляйте промежуток более 20 см между морозильным шкафом и стеной. Если не оставить промежутка, холодопроизводительность может снизиться.

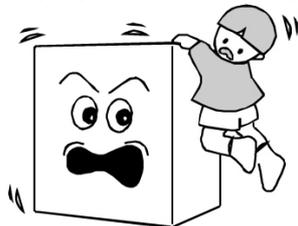


Если установка во влажном помещении неизбежна, в таком случае установите автоматический прерыватель утечки тока. Если не установить автоматического прерывателя утечки тока это может привести к поражению электрическим током.

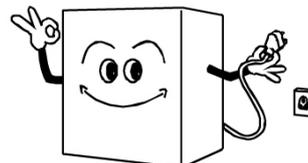


PROHIBITED

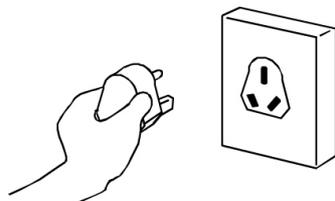
Никогда не садитесь на устройство. Устройство может опрокинуться или упасть и причинить материальный ущерб или телесные повреждения.



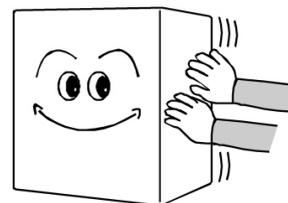
Вынимайте вилку шнура питания из штепсельной розетки перед перемещением устройства и примите меры во избежание повреждения шнура питания во время транспортировки. Поврежденный шнур питания может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



При вынимании вилки шнура питания из штепсельной розетки, придерживайте основную часть вилки рядом с выводом. Выдергивание за шнур может привести к обрыву провода, возможно, к перегреву или возгоранию.



Убедитесь, что устройство не опрокинется и не упадет во время перемещения. Падение устройства может привести к серьезным повреждениям.



# Как использовать.

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите транспортную упаковку, ленту, пр. и оставьте дверцу на некоторое время открытой для проветривания.
- После распаковки, внимательно проверьте, чтобы устройство не было повреждено во время транспортировки. Устройство было очищено перед отправкой. Тем не менее, сразу после доставки снова почистите внутренние части камеры.
- Откройте дверцу камеры хранения, достаньте из нее вспомогательное оборудование.
- Установите подкладку под стойку в нижней части устройства с помощью пены, идущей в комплекте поставки, вкрутите 4 регулируемые опоры в соответствующие заклёпочные гайки.
- Отрегулируйте по уровню льдогенератор, регулируя опоры.

## Подключение водоснабжения

- Данное устройство оснащено сливной трубой, сторона колена которой врезается в магистральный водопровод с задней стороны устройства, а другой конец подключается к 3/4" трубе. Необходимо установить мягкую прокладку в местах обоих подключений во избежание утечки.
- Установите водяной кран вблизи трубопровода водоснабжения для свободного регулирования подачи воды.
- Вода, используемая в данном устройстве, должна соответствовать международным стандартам питьевой воды. Можно установить систему фильтрации воды с учетом фактического состояния подаваемой воды.

## ВОДОСТОК

- Соедините дренажную трубу, которая поставляется производителем, с дренажной трубой с задней стороны устройства, после закрепления, вставьте другой конец в водосток.

Самая нижняя точка дренажной трубы должна быть выше высшей точки водотока, избегая обратного тока.

## Электрическое подключение

- Диапазон напряжения: 187-242В/60Гц, 50Гц; если ток колеблется, добавьте стабилизатор. Должна быть предусмотрена отдельная штепсельная вилка с тремя отверстиями и надежное заземление.

## Инструкция по назначению

- Данное устройство может выполнять следующие действия, как например, автоматическую подачу воды, производство льда, накопление льда, автоматическую остановку в случае заполненности камеры для хранения льда.
- После того, как будет налажен подвод питания и подача воды, устройство начнет заполняться водой, производить лед, циклически накапливать лед, а так же есть функция автоматического прекращения подачи воды, производства льда, накопления льда, автоматической остановки в случае заполненности камеры для хранения льда.

## Инструкция по эксплуатации

- Во время производства льда в первый раз, в случае нехватки воды, откройте дверцу, раздвиньте белые навески, добавьте воду в подводящий канал, пока сток не будет переливаться через край.
- После того, как камера для хранения льда наполнится, система управления автоматически отключит питание, а также компрессор прекратит работать.
- После того, как лед будет вынут из камеры для хранения льда, система управления (через 3 минуты) автоматически переключится в режим производства льда.

# Как использовать 2

## ПАРАМЕТРЫ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

- Самая низкая комнатная температура: 10
- Самая высокая комнатная температура: 43
- Самое низкое давление подачи воды: 0.2 МПа
- Самое высокое давление подачи воды: 0.5 МПа
- Самая низкая температура воды: 2
- Самая высокая температура воды: 35

## ПОДОЖДИТЕ 5 МИНУТ ИЛИ БОЛЕЕ ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА

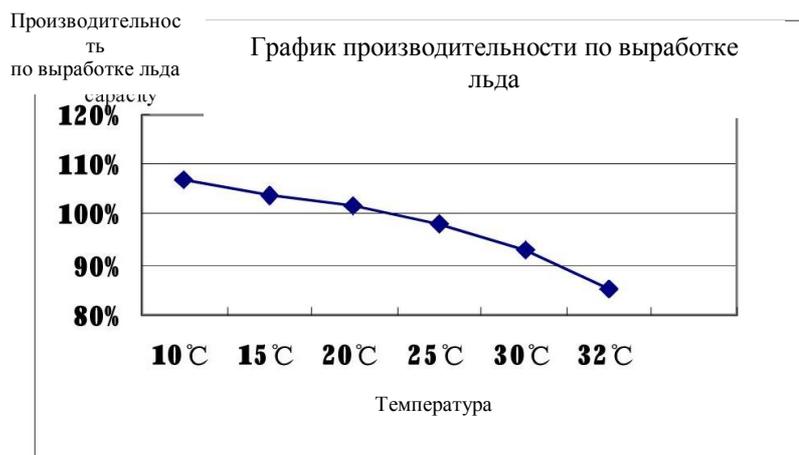
- Немедленное повторное включение устройства после его отключения может привести к сгоранию предохранителей и включению автоматического прерывателя, компрессор может быть перегружен и / или возникновению других повреждений.

## ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Следуйте инструкциям, приведенным ниже, в целях экономии энергии.

- Для предотвращения выхода холодного воздуха, быстро открывайте и закрывайте дверцу, по возможности, как можно меньше держите дверцу открытой.
- Устанавливайте устройство в месте с хорошей вентиляцией.

В обстоятельствах повышения температуры и температуры воды, производительность по выработке льда снижается. (Подробная информация дана на графике ниже)



Примечание: В данном графике отображены фактическая производительность по выработке льда для воды 15 °C; в то время, как температуры воды увеличивается, производительность по выработке льда снижается.

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ УСТРОЙСТВА

Высоту устройства можно отрегулировать с помощью вращения регулируемых опор.

# ЧИСТКА

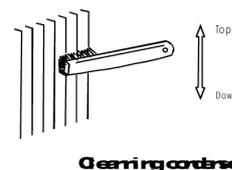


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током или повреждений от вращения циркуляционного вентилятора, всегда вынимайте вилку шнура питания из штепсельной розетки прежде, чем приступить к чистке.

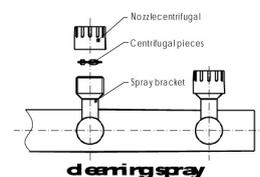
## ЧИСТКА КОНДЕНСАТОРА

- Чистите конденсатор каждые пол года для поддержания его достаточной вентиляции.
- Перед чисткой отключайте питание и охлаждающий конденсатор.
- Не касайтесь крылообразных частей во время чистки, чтобы не порезаться.
- После снятия передней лицевой панели для чистки используйте приспособление для чистки или щётку.



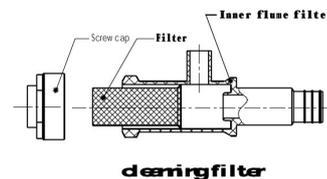
## ЧИСТКА ФОРСУНКИ

- Снимите кронштейн разбрызгивателя, последовательно открутите разбрызгиватель или гайки, почистите чистой водой разбрызгиватель и центрифугальные части.



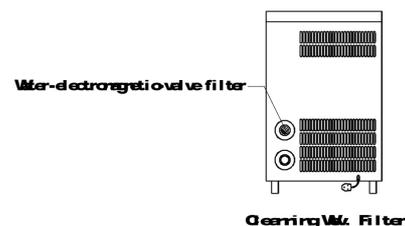
## ЧИСТКА ВНУТРЕННЕГО ВОДОПРОПУСКНОГО ФИЛЬТРА

- Открутите колпачковую гайку на внутреннем водопропускном фильтре, выньте фильтр из нержавеющей стали, почистите его и установите обратно.

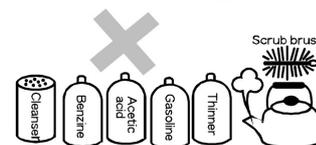


## ЧИСТКА ФИЛЬТРА КЛАПАНА

- Отсоедините трубу подвода воды с задней части устройства, почистите фильтр электромагнитного клапана.



- Периодически чистите охладитель для содержания его в постоянной чистоте.
- Никогда не используйте моющий порошок, стиральный порошок, бензин, масло или горячую воду, поскольку это может испортить краску и пластиковые элементы.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте попадания воды непосредственно на охладитель и не мойте его водой. Это может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

# В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ

## 1. ЕСЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНО ВРЕМЕНИ

- Выньте все элементы из камеры и отсоедините вилку шнура питания от штепсельной розетки.
- Вымойте внутреннюю часть камеры и насухо вытрите, отведите трубу подачи воды от задней части устройства и слейте всю воду.
- Для предотвращения образования плесени и неприятного запаха, оставьте дверцу приоткрытой для полного высыхания камеры.

## 2. ТРАНСПОРТИРОВКА

- Выньте вилку шнура питания из штепсельной розетки.
- При перемещении льдогенератора убедитесь, что ногами не повредите шнур питания.
- Не ударяйте ножки о пол, пороги, пр.

## 3. ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ

- Установите деревянный брусок, пр. между дверцей и основным устройством для предотвращения полного закрывания дверцы.
- Удостоверьтесь, что не храните неиспользуемый льдогенератор в месте, где играют дети.
- Если ребенок попадет в камеру и закроется дверца, ребенок не сможет самостоятельно открыть дверцу изнутри.

# ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Если у Вас возникли проблемы с устройством, проверьте следующие пункты. Если неполадка остается после принятия соответствующих мер для устранения неисправности, выньте вилку шнура питания из розетки. Установите камеру для хранения льда в льдогенератор и запакуйте его в коробку или другой контейнер. Затем свяжитесь со специалистом.



## ВНИМАНИЕ

Для предотвращения опасности поражения электрическим током, не вынимайте вилку шнура питания из розетки мокрыми руками.

<p>Полное отсутствие охлаждения</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсоединен ли источник питания?</li> <li>• Отключена ли вилка шнура питания из розетки?</li> <li>• Не перегорели ли силовые предохранители, установленные в магазине, и/или не работает ли автоматический прерыватель?</li> </ul>
<p>Недостаточное охлаждение</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно ли установлена температура?</li> <li>• Есть ли какое-либо препятствие на пути выхода холодного воздуха и всасывающего вывода?</li> <li>• Упакованы ли хранящиеся элементы слишком компактно?</li> <li>• Открыта ли дверца или не слишком ли часто она открывается и закрывается?</li> <li>• Не засорен ли конденсатор?</li> </ul>
<p>Чрезмерный шум</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Все ли ножки находятся в плотном контакте с полом?</li> <li>• Касается ли задняя панель льдогенератора стены или других предметов?</li> <li>• Касаются ли другие предметы льдогенератора?</li> </ul>
<p>Образование конденсата на внешней стороне охладителя</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Конденсат может образовываться на внешней стороне и дверце в жаркие и влажные дни или в зависимости от места установки. Это происходит тогда, когда влажность высокая и частицы воды в воздухе контактируют с охлажденными поверхностями. Это вполне нормально, вытрите конденсат сухой тканью.</li> </ul>

# НАЗВАНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ И ФУНКЦИИ

